



SKAT

# الضرائب في القيس الدنمرك

نوفمبر 2005

- ٣..... الضرائب في الدنمرك
- ٣..... لماذا ندفع الضرائب؟
- ٤..... من الذي يدفع الضرائب؟
- ٤..... كيف يتم إنفاق أموال الضرائب؟
- ٤..... الدولة والمقاطعات والبلديات
- ٥..... ما الذي تعرفه عنك سلطات الضرائب الدنمركية؟
- ٥..... هل انتقلت إلى الدنمرك مؤخرًا؟
- ٧..... أنواع الضرائب المختلفة
- ٧..... الضرائب المباشرة
- ٨..... الضرائب غير المباشرة
- ١٠..... مصطلحات هامة
- ١٠..... Trækprocent / نسبة الاستقطاع الضريبي
- ١٠..... Skattefradrag / الإعفاءات والخصومات الضريبية
- ١١..... Kapitalindkomst / دخل رأس المال
- ١١..... ATP / صندوق راتب التقاعد المكمل لسوق العمل
- ١١..... SP / مدخرات التقاعد الخاصة
- ١١..... الخسوع الضريبي المحدود
- ١٣..... إشعار الدفع
- ١٥..... السنة الضريبية
- ١٥..... التقييم المبدئي للدخل
- ١٥..... البطاقة الضريبية
- ١٦..... الكشف الضريبي السنوي وتقرير ضريبة الدخل
- ١٨..... الاقتصاد الأبيض والأسود
- ١٨..... للعمل الإضافي مساوي عديدة
- ١٨..... شراء السلع من "السوق السوداء"
- ٢٠..... إدارة عملك الخاص
- ٢٠..... هل تود الحصول على المزيد من المعلومات؟
- ٢١..... معلومات حول SKAT
- ٢٣..... مسرد المصطلحات

## الضرائب في الدنمرك

### لماذا ندفع الضرائب؟

المجتمع الدنمركي معروف بكونه ما يسمى بمجتمع الرفاهية حيث يبذل السياسيون جهودهم لضمان تحقيق الرفاهية للمواطنين مستعنيين على ذلك بالضرائب التي توفر التمويل اللازم لجهودهم تلك.

ومجتمع الرفاهية الدنمركي يقوم، ضمن ما يقوم عليه، على مبدأ التساوي بين المواطنين في الحصول على الخدمات المختلفة التي يتم دفع تكاليفها من الضرائب.

يجب أن تكون المساعدة في تناول الجميع في المواقف الصعبة، على سبيل المثال، في حالة التعطل عن العمل أو الإصابة بمرض خطير. في مثل هذه المواقف، يجب أن يتمكن المواطنون من الحصول على الإعانات المالية، والمساعدة الطبية، وتلقي العلاج في المستشفيات، الخ. يجب أن يلتحق كل الأطفال بالمدارس وأن تكون الفرصة متاحة أمامهم لاستكمال تعليمهم، ويجب أن يكون كل المواطنين قادرين على الوصول إلى المعلومات والإرشادات (على سبيل المثال من المكتبات ووسائل الإعلام) وغير ذلك الكثير.

إن معدل الضرائب في الدنمرك هو واحد من أعلى المعدلات في العالم، إذ أن الدنمرك بها قطاع عام واسع النطاق للغاية. ويعتني القطاع العام بالكثير من الأشياء التي عادة ما يضطر سكان الدول الأخرى إلى الدفع في مقابلها بأنفسهم أو التي قد لا تكون حتى متوافرة للامة. إن تكلفة إدارة المجتمع الدنمركي عالية للغاية ومن ثم يتطلب الأمر الكثير من أموال الضرائب.

ويتغير نظام الضرائب بصفة منتظمة حيث يتم فرض ضرائب جديدة، بينما يتم تغيير البعض الآخر، كما يتم كذلك تغيير المعدلات وحدود الضرائب المفروضة من عام إلى آخر. ويحاول أعضاء البرلمان الدنمركي باستمرار ضبط الضرائب ضبطًا دقيقًا لتلائم أفكارهم

لقد تم تصميم هذا الكتيب ليكون بمثابة دليل للمواطنين الدنمركيين الجدد الذين يرغبون في التعرف على نظام الضرائب الدنمركي. يشمل نظام الضرائب الدنمركي الكثير من القواعد والقوانين، وعلى الرغم من أنك لست بحاجة إلى أن تكون على علم بكل هذه القواعد والقوانين، إلا أنك في نهاية الأمر لا بد وأن تكون على قدر من المعرفة بنظام الضرائب.

كل الشباب والبالغين الذين يعيشون في الدنمرك يكاد جميعهم يكونون من دافعي الضرائب، بغض النظر من كونهم يشغلون وظائف، أو طلاب، أو متعطلين عن العمل، أو يتلقون الإعانات المالية من الدولة أو من البلدية. يتلقى الجميع مرتين في العام خطابات من سلطات الضرائب الدنمركية - SKAT - تطلب منهم أن يقوموا بمراجعة الأرقام الواردة بها والموافقة عليها. من ثم فمن المستحسن أن تتعرف على بعض المعلومات عن نظام الضرائب وما ينبغي عليك أن تقوم به بنفسك.

إننا نأمل في أن هذا الكتيب سوف يجيب عن الكثير من الأسئلة التي تدور بذهنك فيما يخص الضرائب. يمكنك استخدام هذا الكتاب كمصدر للمعلومات بوسعك دائمًا الرجوع إليه إذا كنت ترغب في التعرف على نظام الضرائب بصورة أفضل.

يمكنك كذلك استخدام مسرد المصطلحات الموجود في نهاية هذا الكتيب للحصول على شرح سريع للكلمات والمصطلحات أو لتتظر أي جزء من أجزاء الكتاب ينبغي عليك الرجوع إليه للعثور على معلومات بخصوص موضوع معين يثير اهتمامك.

لمزيد من المعلومات، برجاء زيارة الموقع التالي: [www.skat.dk](http://www.skat.dk). يمكنك كذلك الاتصال بالبلدية التي تتبعها أو أحد مراكز الضرائب للحصول على ما يلزمك من التوجيه والإرشاد.

السياسية بحيث يتوافر لديهم من أموال الضرائب ما يغطي النفقات.

ومن خلال التصويت لسياسي بعينه أو حزب سياسي معين في الانتخابات، يمكن أن يكون للمواطنين الدنمركيين يد في تقرير الكيفية التي ينبغي أن يكون عليها نظام الضرائب.

### من الذي يدفع الضرائب؟

كل المواطنين الذين يعيشون بالدنمرك لا بد أن يدفعوا الضرائب إذا كان لديهم مصدر للدخل.

وينطبق هذا كذلك إذا كنت أنت، على سبيل المثال:

- تدير عملك التجاري الخاص
- متعطل عن العمل أو تتلقى نقوداً من الدولة (إعانات مالية) أو من صندوق البطالة (إعانات البطالة)
- طالب وتتلقى منح الدولة التعليمية (SU)
- مواطن مسن أو تتلقى معاشاً قومياً
- تعمل بالخارج أو تتلقى دخلاً من خارج البلاد، ولكن تعيش بالدنمرك.

يستخدم كافة المواطنين القطاع العام بطريقة أو بأخرى وكمبدأ عام يجب على كل المواطنين أن يساعدوا في دفع تكاليفه. ولكن، عبء الضرائب غير متساوي بالنسبة لكل إذ أن نظام الضرائب الدنمركي نظام تصاعدي، بمعنى أنه كلما زاد دخلك، كلما زاد مقدار الضرائب الذي ينبغي عليك دفعه. والفكر الذي يقوم عليه هذا النظام هو أن "الأكتاف الأعرض يجب أن تتحمل العبء الأثقل".

### كيف يتم إنفاق أموال الضرائب؟

يتم استخدام أموال الضرائب في دفع النفقات المتنوعة الخاصة بالمجتمع الدنمركي مثل الإعانات النقدية،

والمعاش القومي، والإعانات الإضافية للأسر، وللمؤسسات العامة مثل المدارس، والمستشفيات، والشرطة.

والمهام التي يتولاها القطاع العام هي مهام باهظة التكلفة. لتأخذ أحد دور الحضانة كمثال: يجب أن تغطي الأموال المتوافرة الإيجار، والتدفئة، والكهرباء، والتنظيف، والحفاضات، والطعام، والألعاب، والأثاث والمعلمين، والمساعدين، الخ.

ومتوسط التكلفة التي يتحملها المجتمع الدنمركي لكل طفل في الحضانة يساوي تقريباً ٦٢٠,٠٠٠ كرونة دنمركية في العام. يدفع آباء وأمهات الأطفال جزء من هذه التكلفة بأنفسهم، ولكن يتوقف مقدار المبلغ الذي يسهمون به على دخلهم. وعلى الرغم من ذلك، فإنهم لن يضطروا أبداً إلى دفع ما يزيد على ثلث المبلغ الإجمالي. وفي الأعوام الأخيرة، تم إنفاق ما يقرب من ٧٠٠ إلى ٧٦٠ مليار كرونة دنمركية لتغطية النفقات العامة في الدنمرك.

### الدولة والمقاطعات والبلديات

ينقسم القطاع العام في الدنمرك إلى الدولة، والمقاطعات، والبلديات، ولكل المهام الفردية الخاصة به.

يوجد بالدنمرك ٢٧١ بلدية و١٣ مقاطعة، ولكن بداية من ٢٠٠٧ سوف يتغير هذا النظام ليصبح ٩٨ بلدية و٥ أقاليم. وسوف يتغير كذلك تقسيم العمل إلى حد ما.

### تشمل مهام البلديات ما يلي:

- المدارس الابتدائية والإعدادية (الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٥ - ١٥)
- رياض الأطفال، والحضانات النهارية، ونوادي ما بعد اليوم الدراسي
- الرعاية المنزلية لكبار السن والمرضى
- دور رعاية المسنين
- المؤسسات الثقافية والرياضية
- المكتبات

● الموارد المائية ومعالجة المياه.

**تشمل مهام المقاطعات ما يلي:**

- المستشفيات
- تطوير الطرق الرئيسية والنقل العام
- حماية الطبيعة والبيئة

**تشمل مهام الدولة ما يلي:**

- تحصيل الضرائب
- مساعدة الدول النامية والتعاون مع الاتحاد الأوروبي
- الدفاع الوطني والشرطة
- التعليم العالي، على سبيل المثال، الجامعات وكليات إعداد المعلمين
- منح الدولة التعليمية (SU)
- استقبال طالبي اللجوء السياسي.

إن الضرائب التي ندفعها تضمن أنه يمكن تولي المهام المشار إليها أعلاه.

ويقرر السياسيون الذين ينتخبهم العامة في كل بلدية ومقاطعة مقدار النسبة التي يجب على المواطنين في البلدية دفعها من دخلهم للضرائب والكيفية التي سيتم بها إنفاق أموال الضرائب. ولكن، يقرر البرلمان الدنمركي عددًا من المبادئ والمتطلبات التي سيكون من اللازم إتباعها.

من ثم، سيتوقف مقدار الضرائب التي تدفعها على البلدية التي تعيش بها.

**ما الذي تعرفه عنك سلطات الضرائب الدنمركية؟**

سوف تتلقى SKAT بصورة أوتوماتيكية معظم المعلومات المطلوبة لتقرير الضرائب المفروضة على معظم دافعي الضرائب. سيقدم أرباب الأعمال

معلومات حول الراتب الذي تتلقاه، وستقدم البنوك معلومات حول أي دخل من الفوائد والمصرفيات، وسوف تقدم صناديق البطالة والإتحادات معلومات حول تكاليف العضوية، الخ.

وبالتالي، فإنك تحتاج إلى تقديم أقل القليل من المعلومات حول نفسك إلى SKAT. عادة كل ما يجب عليك عمله هو التحقق من صحة المعلومات المنصوص عليها في البيانات التي تتلقاها من SKAT.

**هل انتقلت إلى الدنمرك مؤخرًا؟**

إذا كنت قد انتقلت إلى الدنمرك مؤخرًا، فيجب عليك أن تقوم بالتسجيل لدى National Registration Office (مكتب التسجيل القومي) المحلي. في الفرع المحلي لمكتب التسجيل القومي سوف يتم إعطاءك رقم تسجيل قومي (رقم CPR). سوف تحتاج إلى رقم CPR الخاص بك في الكثير من المواقف، على سبيل المثال، في البنك، وعند حجز موعد لدى الطبيب أو طبيب الأسنان.

يجب أن تقوم بإبلاغ أي تغيير يطرأ على عنوانك إلى مكتب التسجيل القومي الذي تتبعه. يضمن لك هذا أن تتلقى الخطابات البريدية وغيرها من الرسائل من السلطات والهيئات العامة والأشخاص.

إذا كنت قد انتقلت إلى الدنمرك توءًا، يجب عليك كذلك التقدم إلى أحد مراكز الضرائب لتقديم بياناتك الشخصية بحيث يمكن حساب الضرائب المفروضة عليك. سوف يقوم مركز الضرائب كذلك بإصدار البطاقة الضريبية الخاصة بك.

يمكنك معرفة عنوان أقرب مركز ضرائب إليك من الموقع التالي: [www.skat.dk](http://www.skat.dk)

ولكن ضرائب البلدية في البلدية أ أعلى إلى حد ما من  
ضرائب البلدية في البلدية ب.

.....

### الضرائب حول العالم

.....

للدنمرك وزير للضرائب ووزارة للضرائب وقوانين  
ضرائب خاصة بها، ومن ثم تعد الضرائب أكبر  
مصدر للدخل في الدنمرك. يدفع تقريبًا كل البالغين  
الذين يعيشون في الدنمرك الضرائب إلى الدولة،  
ويتلقى الجميع أموالًا أو خدمات مقابل ذلك بصورة أو  
بأخرى. وبهذه الطريقة، تكون الضرائب أمرًا يؤثر  
علينا جميعًا.

في الكثير من الدول يتم تنظيم نظام الضرائب بصورة  
مختلفة. تختار الكثير من الدول أن تدع مواطنيها  
يدفعوا مقدارًا أقل من الضرائب مما هو عليه الحال في  
الدنمرك، ولكن في مقابل ذلك يجب عليهم الدفع  
للذهاب إلى المدرسة، وإلى المستشفى، وإلى الطبيب،  
الخ. وهذا يعني أن الناس يضطرون إلى اللجوء للتأمين  
الخاص باهظ التكلفة ليكون بمثابة العون لهم في  
المواقف المعاكسة.

في الكثير من دول العالم الثالث يقوم المصدر الرئيسي  
لدخل الدولة على المساعدات الأجنبية أو بيع المواد  
الخام مثل البترول، والنحاس، والألماس، والكاكاو،  
الخ ويدفع المواطنون العاديون قدرًا ضئيلاً من  
الضرائب أو لا يدفعون أي ضرائب على الإطلاق.

.....

### مثال على ضرائب البلديات

تختار البلدية أ أن تخصص لتشغيل مراكز الرعاية  
النهارية مبلغًا من المال يزيد عما تخصصه البلدية ب  
المجاورة. وبالتالي ستكون التكلفة التي يتحملها  
المواطنون في البلدية أ لإلحاق أطفالهم بحضانة  
نهارية أو بأحد رياض الأطفال أقل من التكلفة التي  
يتحملها المواطنون في البلدية ب.

## أنواع الضرائب المختلفة

**ضريبة البلدية**  
يجب على كافة المواطنين كذلك أن يقوموا بدفع الضرائب إلى البلدية التي يقيمون بها. يتم حساب الضريبة كنسبة من دخلهم.

تقرر كل بلدية نسبة الضرائب التي يجب على مواطنيها دفعها. ومن ثم فسيتحدد مقدار إسهامك الإجمالي في الضرائب بناء على البلدية التي تعيش بها.

### الإسهام في سوق العمل

يجب على كل المواطنين الذين يعملون أن يقوموا بدفع إسهام في سوق العمل (إسهام LM). وليس لزاماً عليك دفع إسهام LM من أي إعانات نقدية، أو منح تعليمية من الدولة، أو ما شابه.

يبلغ إسهام LM ٨ بالمائة من دخلك. وسيقوم رب العمل بخصم هذا الإسهام من راتبك الشهري.

وإسهام LM مشابه للإسهامات في التأمين الاجتماعي المعروفة في الدول الأخرى. ويتم استخدام إسهامات سوق العمل لدفع النفقات الحكومية الخاصة بسوق العمل، على سبيل المثال، لتغطية الإعانات النقدية، والتدريب الإضافي، والأجازات الغيابية.

### ضريبة الكنيسة

ينتمي حوالي ٨٣ بالمائة من الشعب الدنمركي إلى الكنيسة الإنجيلية اللوثرية القومية الدنمركية (Folkekirken)، ويدفع الأعضاء ضريبة الكنيسة.

تنقسم الضرائب إلى ضرائب "مباشرة" وضرائب "غير مباشرة". في هذا الجزء، سوف نوضح أكثر أنواع الضرائب شيوعاً.

### الضرائب المباشرة

الضرائب التي يتم خصمها مباشرة من دخلك تسمى الضرائب المباشرة. ومن أمثلة الضرائب المباشرة: الضريبة التي يخصمها رب العمل من راتبك، والضرائب على الملكية.

### ضريبة الدولة

جزء من الضرائب التي تدفعها من دخلك يكون من نصيب الدولة. ونسب ضريبة الدولة واحدة بغض النظر عن المكان الذي تعيش به في الدولة، ولكنها تتوقف على دخلك. تنقسم ضريبة الدولة إلى ثلاث فئات:

- ضريبة الشريحة الأساسية
- ضريبة الشريحة الوسطى
- ضريبة الشريحة العليا

إذا كان دخلك السنوي أقل من مقدار معين فكل ما يجب عليك دفعه هو ضريبة الشريحة الأساسية فحسب، أما إذا كان دخلك يزيد عن هذا المقدار، فسوف تحتاج إلى دفع ضريبة الشريحة الوسطى بالإضافة إلى ضريبة الشريحة الأساسية، وإذا كان دخلك يزيد عما هو أكثر من ذلك، فيجب عليك أن تدفع ضريبة الشريحة العليا بالإضافة إلى ضريبة الشريحة الأساسية وضريبة الشريحة الوسطى.

والمبدأ الذي يقوم عليه هذا التقسيم هو أن الأشخاص الذين يحققون أعلى مستويات الدخل يجب عليهم كذلك أن يقوموا بدفع أكبر قدر من المال إلى الدولة بصورة متناسبة. وهذا هو ما يسمى بنظام ضريبي "تصاعدي".

تغطي هذه الضريبة تكاليف إدارة وصيانة الكنائس في البلدية.

ويختلف مقدار ضريبة الكنيسة من بلدية إلى أخرى، ويتم تحصيلها جنباً إلى جنب مع غيرها من الضرائب المباشرة.

وفي المعتاد يصبح المواطنون الدنمركيون أعضاء في الكنيسة الإنجيلية اللوثرية القومية الدنمركية عند تعميدهم. وبناء على ذلك فأى شخص لا يتم تعميده في الدنمرك لا يعد عضواً في الكنيسة الإنجيلية اللوثرية القومية الدنمركية ولا يدفع ضريبة الكنيسة. ويمكنك أن تصبح عضواً في الكنيسة الإنجيلية اللوثرية القومية الدنمركية أو تقوم بإلغاء تسجيلك بها في مكتب الإبراشية المحلي.

إذا كنت تنتمي إلى كنيسة أخرى أو إلى جمعية دينية أخرى وتدفع إسهاماً لها، فقد يكون من الممكن أن يتم خصم هذا الإسهام من الضرائب.

#### ضريبة قيمة الملكية

إذا كنت تمتلك منزلاً أو شقة، يجب عليك أن تدفع ضريبة قيمة الملكية. ويبلغ مقدار الضريبة ١ بالمائة من قيمة الملكية. تحدد السلطات العامة قيمة الملكية كل عامين.

يجب كذلك على الأشخاص الذين يعيشون في الدنمرك أن يدفعوا ضريبة قيمة الملكية على أي ممتلكات عقارية يفتنونها في الدول الأخرى، ويجب على الأشخاص الذين يعيشون في الدول الأخرى أن يدفعوا ضريبة قيمة الملكية على أي ممتلكات عقارية يفتنونها في الدنمرك.

ويتم تضمين ضريبة قيمة الملكية في إجمالي الضريبة التي يتم دفعها على مدار العام. وعادة ما تحصل SKAT على المعلومات المطلوبة، ولكن إذا كنت قد اشترت منزلاً مؤخراً، لا يكون قد تم تضمين الضريبة

في التقدير المبدئي لدخلك والبطاقة الضريبية الخاصة بك. ينبغي عليك حينئذ أن تقوم بالاتصال بمركز ضرائب محلي للحصول على بطاقة ضريبية جديدة.

#### ضريبة الملكية

إذا كنت تمتلك منزلاً، أو شقة، أو قطعة أرض، يجب عليك كذلك دفع ما يسمى "بضريبة الملكية" إلى البلدية بناء على القيمة الفعلية للملكية. تقوم كل بلدية مباشرة بتقدير ضريبة الملكية وتحصيلها وسوف يختلف مقدار الضريبة من بلدية إلى أخرى.

#### الضرائب غير المباشرة

الضرائب غير المباشرة هي الضرائب والرسوم التي تدفعها من خلال السلع والخدمات التي تشتريها. وتضم الضرائب غير المباشرة VAT، والجمارك والضرائب الخضراء، ورسوم الإنتاج.

تقوم أنت بدفع الضرائب غير المباشرة للدولة في كل مرة تشتري فيها شيء ما أو في كل مرة تفتح فيها صنوبر المياه على سبيل المثال.

يتم تضمين الضرائب غير المباشرة في الثمن الذي تدفعه مقابل السلع والخدمات. يكون البائع مسئولاً على سبيل المثال عن دفع VAT والجمارك ورسوم الإنتاج إلى الدولة.

#### VAT

في الدنمرك يتم تضمين VAT (ضريبة القيمة المضافة) في سعر كل السلع التي يمكن شراؤها. ومن ثم يتحدد مقدار ما تدفعه في VAT بناء على كم السلع التي تشتريها. وتمثل VAT ٢٠ بالمائة من السعر الذي تدفعه كعميل لقاء شيء ما.

يتم كذلك احتساب VAT على الخدمات، مثل إصلاح دراجتك أو سيارتك، أو الذهاب إلى مصفف الشعر، الخ.



## الضرائب الخضراء

تضطر إلى دفع الجمارك. يتوقف هذا بناء على السلع التي اشتريتها وكم السلع المشتراة.

الضرائب الخضراء هي ضرائب تقوم بدفعها مقابل استهلاك موارد المجتمع. وكلما زاد استهلاكك للموارد، كلما زادت الضرائب الخضراء التي يجب عليك دفعها.

إذا أحضرت معك سلعة من دولة لا تنتمي إلى دول الاتحاد الأوروبي تساوي مبلغًا يزيد عن ١,٣٥٠ كرونة دنمركية، فسوف تضطر إلى دفع الجمارك. وهناك مجموعة خاصة من القواعد التي يتم تطبيقها على المشروبات الروحية والتبغ والتي يجب عليك أن تدفع الجمارك المستحقة عليها إذا قمت بشراء مقدار معين منها.

والهدف وراء ذلك هو أن يحاول المواطنون الحد من استهلاكهم ومن ثم الحفاظ على الموارد الطبيعية.

يجب عليك أن تقوم بالإبلاغ عن أي سلع قمت بشرائها وأن تدفع الجمارك عند الوصول إلى الدنمرك (على سبيل المثال، في المطار أو معبر الحدود).

على سبيل المثال، يتم فرض الضرائب الخضراء على الوقود، والبتترول، والكهرباء، والمياه، والتخلص من النفايات. وهذا يعني زيادة أسعار هذه الموارد، وهو الهدف المطلوب. إذا زاد سعر الوقود، فسوف يقلل الناس من قيادة السيارات مما سيحد من الأثر على البيئة.

ويتم فرض ضرائب خضراء أقل على السيارات صديقة البيئة التي تسبب قدرًا أقل من التلوث والأكثر اقتصادًا من حيث استهلاك الوقود.

## رسوم الإنتاج

يتم فرض رسوم الإنتاج على استيراد، وتصنيع، وبيع سلع معينة. عندما تقوم بشراء شيء ما في أحد المتاجر، يكون قد تم دفع ضريبة الإنتاج بالفعل، وبالتالي كعميل عادي ليس ثمة حاجة لأن تتشغل بهذه الضريبة.

تشمل السلع التي يتم فرض ضريبة الإنتاج عليها الخمر والبيرة، والبطاريات، والشوكولاتة، والحلوى، والمشروبات الغازية.

إذا اشتريت سيارة أو موتورسيكل، فسوف تحتاج علاوة على ذلك إلى دفع ضريبة تسجيل إضافية.

## الجمارك

الجمارك هي رسم تقوم أنت بدفعه للدولة. إذا كنت قد سافرت إلى دولة أخرى بخلاف دول الاتحاد الأوروبي وقمت بشراء سلع ستجلبها معك إلى الدنمرك، فربما

## مصطلحات هامة

لكي تفهم الكيفية التي يتم بها حساب الراتب الذي تحصل عليه والضرائب التي تدفعها هناك عدد من المصطلحات التي ينبغي عليك معرفتها.

### **Trækprocent / نسبة الاستقطاع الضريبي**

إن نسبة الاستقطاع الضريبي هي النسبة التي يتم خصمها من دخلك لأغراض الضرائب. ويتم النص على نسبة الاستقطاع الضريبي على البطاقة الضريبية/بطاقة "الإعفاء الضريبي" الخاصة بك.

وإجمالي نسبة الاستقطاع الضريبي هو مجموع:

- ضريبة البلدية
- ضريبة المقاطعة
- ضريبة الدولة
- ضريبة الكنيسة (إذا كنت أحد أعضاء الكنيسة الإنجيلية اللوثرية القومية الدنمركية)

ولا يتم تضمين الإسهام في LM في نسبة الاستقطاع الضريبي، وإنما يتم خصمه من راتبك بصورة مستقلة قبل حساب الضرائب.

### **Skattefradrag / الإعفاءات والخصومات الضريبية**

كل المواطنين الذين لهم دخل يكون لهم كذلك عدد من الإعفاءات والخصومات الضريبية. هذه الإعفاءات والخصومات تحدد مقدار الضريبة الذي يجب عليك دفعه.

وهذا يعني أنه يمكن أن يكون لك دخل معين دون أن تدفع ضرائب. على سبيل المثال، إذا كنت نسبة الاستقطاع الضريبي هي ٤٠ بالمائة، يتم خصم الضريبة من الجزء من دخلك الذي يتجاوز ما لك من

إعفاءات وخصومات ضريبية فقط.

سوف يقوم رب العمل بخصم الإعفاءات والخصومات من راتبك وحساب الضريبة التي يجب عليك دفعها قبل أن تتلقى راتبك.

إذا كنت متزوجًا وليس بإمكانك الاستفادة من كل الخصومات الخاصة بك بنفسك، يتم نقل الإعفاءات والخصومات، أو ما يتبقى منها، إلى الزوج/الزوجة.

ويكون هذا مفيدًا، على سبيل المثال، إذا كان أحد الزوجين ليس له دخل.

### **الإعفاء الشخصي**

كل الأشخاص الذين يبلغون من العمر ١٨ عامًا أو أكثر يكون لهم إعفاء شخصي. وعادة ما يزيد مقدار الإعفاء بصورة طفيفة كل عام - في ٢٠٠٦ سوف يكون ٣٨,٥٠٠ كرونة دنمركية. بالنسبة لصغار السن الذين تقل أعمارهم عن ١٨ عام يبلغ مقدار الإعفاء الشخصي ٢٨,٦٠٠ كرونة دنمركية.

وبالتالي يمكنك القول بأنه ليس لزامًا عليك أن تدفع ضرائب على أول ٣٨,٥٠٠ كرونة دنمركية (أو ٢٨,٦٠٠ كرونة دنمركية) تجنيها في العام الواحد (فيما عدا إسهام LM الذي يجب عليك دفعه على دخلك بأكمله).

### **الإعفاءات والخصومات الأخرى**

هناك كذلك بعض الخصومات التي تتوقف على نفقات معينة. سوف يكون لك الحق في هذه الأنواع من الخصومات شريطة أن تكون لك نفقات معينة.

على سبيل المثال، سوف يكون لك الحق في خصومات إذا كنت:

بناء على هذا، يجب أن يتم إما خصم دخل رأس المال الخاص بك أو إضافته إلى دخلك قبل حساب الضرائب المستحقة عليك.

**ATP / صندوق راتب التقاعد المكمل لسوق العمل**  
ATP عبارة عن خطة للتقاعد يسهم فيها جميع الموظفين من سن ١٦ عام وحتى تقاعدهم.

يجب عليك كذلك أن تدفع ATP على إعانات البطالة، والإعانات النقدية، وبعض أنواع المعاشات الاجتماعية.

في كل مرة يقوم فيها رب العمل بحساب راتبك، يقوم باستقطاع مبلغ مخصص لمخدرات ATP الخاصة بك. بالإضافة إلى النقود التي تدفعها من أجل ATP، سوف يسهم رب العمل بمبلغ أكبر في حساب مخدرات ATP الخاص بك. إذا كنت تدفع ثلثاً واحداً، فسيدفع رب العمل ثلثين. سوف يكون لزاماً عليك في العادة أن تدفع ما يقرب من ٧٥ كرونة دنمركية في الشهر (الحصة الخاصة بك) إذا كنت تعمل بوظيفة لدوام كامل.

سوف يتم دفع مخدرات ATP الخاصة بك إليك عند تقاعدك - مع المعاش القومي.

### **SP / مخدرات التقاعد الخاصة**

طوال الأعوام الكثيرة الماضية، قام جميع الموظفين، ومن يتلقون إعانات نقدية، الخ، بالإسهام في خطة "مخدرات التقاعد الخاصة" (تسمى SP). ويبلغ مقدار الإسهام ١ بالمائة من راتبك ويتم خصمه من راتبك على يد رب العمل.

ولكن، في الفترة ما بين ٢٠٠٤ إلى ٢٠٠٧ تم تجميد الإسهام بحيث لا تكون ثمة حاجة إلى الإسهام في SP خلال هذه الفترة.

- تدفع رسم عضوية لأحد الاتحادات أو صناديق البطالة
- تسهم في خطة للتقاعد
- تدفع نفقات إعالة الأطفال (لأطفالك الذين لا تعيش معهم)
- تدفع فوائد على قرض
- ترتحل أكثر من ١٢ كيلومتر من منزلك إلى مقر عملك (بدل الانتقال).

من بين الأفكار السياسية وراء الإعفاءات والخصومات المشار إليها أعلاه هو أنه يجب عليك دفع الضرائب فقط على النقود التي لك مطلق الحرية في إنفاقها.

ولكن الإعفاءات والخصومات يتم كذلك استخدامها لتعديل العبء الضريبي الذي يقع على كاهل دافعي الضرائب المختلفين.

سوف يكون لدى SKAT على الأحرى المعلومات الخاصة بمعظم الخصومات التي تستحقها، ولكن يجب عليك أن تنص على بعضها في تقرير ضريبة الدخل ونموذج تقدير الدخل المبدئي.

### **Kapitalindkomst / دخل رأس المال**

دخل رأس المال هو ما لك من دخل في صورة فوائد وعوائد على الاستثمارات. إذا كانت لديك مخدرات بالبنك تعود عليك بفائدة، أو إذا كنت قد حصلت على أوراق استثمار مالية أو ما شابه، تكون أي إيرادات تحصل عليها بمثابة دخل خاضع للضرائب.

يمكن أن يكون دخل رأس المال الخاص بك موجباً أو سالباً بناء على ما إذا كنت تحقق ربحاً أو تجني خسارة من استثماراتك.

عند تقاعدك، سوف يتم دفع مدخرات التقاعد الخاصة  
إليك بالإضافة إلى المعاش القومي.

### **الخضوع الضريبي المحدود**

يشمل الخضوع الضريبي المحدود في الدنمرك في  
العادة كافة الأشخاص الذين لا يقيمون في الدنمرك  
بصفة دائمة، ولكن لديهم دخل من الدنمرك.

إذا كان الخضوع الضريبي المحدود ينطبق عليك،  
فسيتم حساب الضرائب عليك على أنواع معينة من  
الدخل وفقًا لمجموعة خاصة من القواعد.

يجب عليك التقدم إلى أحد مراكز الضرائب إذا كنت  
تعتقد أن الخضوع الضريبي المحدود ينطبق عليك.

## إشعار الدفع

٨ بالمائة. يمكنك أن تقرأ المزيد حول هذا في الصفحة ١١. يتم استقطاع الإسهام من إجمالي الراتب الخاص بك وقبل استقطاع الإعفاءات الأخرى. بعد ذلك يتم حساب الضريبة التي يجب أن تدفعها.

### SP (Særlig Pensionsopsparring)

/ **مدخرات التقاعد الخاصة:** يجب على جميع الموظفين في العادة أن يدفعوا مساهمة SP بنسبة ١ بالمائة. يمكنك قراءة المزيد حول هذا في الصفحة ١١.

### Fradrag / الإعفاءات والخصومات:

الإعفاءات المترتبة على الفترة التي يتم دفع الأجر عنها يتم خصمها قبل حساب الضريبة. ومن بطاقتك الضريبية، يستطيع رب العمل أن يرى ما هي الإعفاءات والخصومات التي تستحقها. يمكنك قراءة المزيد حول هذا في الصفحة ١٠.

### A-skat / الضريبة أ: الضريبة التي

تستقطع من الدخل أ، أي دخلك العادي. يقوم رب العمل بحساب الضريبة أ الخاصة بك بناء على نسبة الاستقطاع الضريبي الخاصة بك (انظر الصفحة ٩). ولمعرفة معلومات حول الدخل أ وب، انظر مسرد المصطلحات.

### Ferie / العطلة: يحق لجميع الموظفين

قضاء عطلات في العادة. وهذا يعني أنه بالإضافة إلى راتبك، سوف تتسلم ١٢,٥ بالمائة تودع في حساب عطلات وتدفع لك عندما تقرر قضاء عطلة.

• عندما يتم دفع راتبك، مكافأتك النقدية، ضمانك الاجتماعي، تتسلم إشعاراً بالدفع.

قد يختلف شكل إشعارات الدفع، ولكنها في العادة تحتوي دائماً على المعلومات نفسها: الضرائب التي ينبغي عليك دفعها، وإسهامات راتب التقاعد المختلفة، وكم سيدفع لك.

من المصطلحات التي تراها على إشعار الدفع ما يلي:

• **Løn / الراتب:** قد يسمى أيضاً باسم "honorar" (الأجر)، أو "indtægt" (الدخل) إلخ. يذكر راتبك في العادة في قمة إشعار الدفع، ويشكل المبلغ راتبك بالكامل قبل الاستقطاع الضريبي. ويتم ذكر التالي في أسفل الحسابات في العادة: "Løn til udbetaling" (دفع المصاريف)، مبيئاً المبلغ الفعلي الذي ستتسلمه.

### Arbejdsmarkedets (ATP)

• **tillægspension / صندوق راتب التقاعد المكمل لسوق العمل:** يدفع جميع الموظفين بين سن ١٦ و ٦٦ لخطة التقاعد هذه. يمكنك قراءة المزيد حول هذا في الصفحة ١١ ويتم استقطاع المبلغ من راتبك الكامل (إجمالي الراتب) قبل حساب الضريبة المستحقة عليك.

### Arbejdsmarkedsbidrag / الإسهام

• **في سوق العمل:** يجب على جميع المواطنين العاملين أن يساهموا إسهام سوق عمل بنسبة

يجب عليك عند تسلم إشعار الدفع الخاص بك دائماً أن تتأكد من صحة الأرقام. ويجب عليك أن تحتفظ بإشعارات الدفع حتى نهاية السنة الضريبية وحتى يتم حساب الضريبة السنوية المستحقة عليك (في الكشف الضريبي السنوي). إشعارات الدفع هي الدليل على أنك قد دفعت الضريبة.

## السنة الضريبية

تقوم بتصحيح الأرقام في التقييم المبدئي لدخلك عن طريق إدخال الأرقام الصحيحة في النموذج الذي تتسلمه مع التقييم المبدئي للدخل.

من ثم عليك التوقيع على النموذج وإرساله إلى SKAT. يمكنك أيضاً أن تصحح الأرقام عبر نظام TastSely (المفتاح الذاتي) أو على الإنترنت ([www.skat.dk](http://www.skat.dk)). يمكنك تصحيح الأرقام الخاصة بالتقييم المبدئي لدخلك في أي وقت من السنة الضريبية.

إذا لم تقم بتصحيح الأرقام، فإن الضريبة التي ستدفعها خلال السنة التالية كلها قد تكون مرتفعة جداً أو منخفضة جداً. إذا حدث هذا، فقد لا تكون هذه مشكلة كبيرة، لأنه عندها إما أن يطلب منك أن تدفع أية مبالغ متبقية للضريبة أو يتم إرجاع أية مبالغ زائدة دفعتها في نهاية السنة الضريبية.

### البطاقة الضريبية

تتسلم مع التقييم المبدئي لدخلك، بطاقة ضريبية للسنة الضريبية التالية.

تقسم البطاقة الضريبية إلى بطاقة نسبة ضريبية واستقطاع ضريبي وبطاقة ثانوية. تبين بطاقة النسبة الضريبية والاستقطاع الضريبي نسبة الاستقطاع الضريبي الخاصة بك والإعفاءات والخصومات الخاصة بك في السنة الضريبية القادمة. أما البطاقة الثانوية فتبين نسبة الاستقطاع الضريبي الخاصة بك.

يحتاج رب العمل إلى بطاقتك الضريبية لكي

التقييم المبدئي للدخل (forskudsopgørelsen) والكشف الضريبي السنوي (årsopgørelsen) هما الكشفتان اللذان تتسلمهما من SKAT كل سنة.

يحتوي هذان الكشفتان على المعلومات الموجودة لدى SKAT عنك بالإضافة إلى حساب مبلغ الضريبة الذي يجب عليك دفعه. والفرق بينهما هو أن التقييم المبدئي للدخل يبين مبلغ الضريبة الذي يجب أن تدفعه، بينما الكشف الضريبي السنوي يبين الضريبة التي دفعتها في السنة الضريبية التي انتهت للتو.

### التقييم المبدئي للدخل

في شهر نوفمبر من كل عام، تتسلم كشف دخل مبدئي. ويشمل كشف الدخل المبدئي الأرقام التي تعتقد SKAT أنها ستطبق عليك في السنة الضريبية التالية، وسيتم حساب الضريبة المستحقة عليك في السنة الضريبية التالية بناءً على هذه الأرقام.

يجب عليك أن تقرأ التقييم وتتأكد من أن الأرقام صحيحة بطريقة أو بأخرى. على سبيل المثال، إذا كنت تعمل في وظيفة جديدة يدفع لك فيها راتب أكثر بكثير من وظيفتك السابقة، أو إذا كانت لديك إعفاءات جديدة مقارنة بالعام الماضي، قد لا تكون SKAT قد شملت هذه المعلومات في التقييم، وعندها يمكنك اختيار إضافة الأرقام أو تصحيحها.

لا يجب على رب العمل أن يستقطع ضريبة من راتبك طالما ظل أقل من مبلغ الإعفاء من الضريبة المذكور. وإذا تجاوز راتبك هذا المبلغ، تخضع بقية راتبك للضريبة بالكامل.

يتم استقطاع إسهاماتك في سوق العمل وصندوق التقاعد المكمل لسوق العمل من راتبك حتى لو كانت لديك بطاقة "إعفاء ضريبي".

### الكشف الضريبي السنوي وتقرير ضريبة الدخل

في شهر أبريل أو مارس من كل عام، تتسلم تقرير ضريبة الدخل وفي معظم الحالات تتسلم أيضاً كشفاً ضريبياً سنوياً (أو تتسلمه في وقت لاحق). تقرير ضريبة الدخل هو نموذج يبين جميع الأرقام المعروفة لدى SKAT للسنة الضريبية السابقة فيما يتعلق بذلك، والإعفاءات الخاصة بك إلخ.

يجب أن تتأكد بنفسك مما إذا كان تقرير ضريبة الدخل يحتوي على المعلومات الصحيحة. ومن الأفضل أن تحتفظ بأشعارات الدفع، وكشوفات البنك إلخ للسنة الضريبية كلها، بحيث تتمكن من التأكد من صحة المعلومات.

إذا أردت تصحيح معلومات أو إضافة معلومات، يجب عليك أن تدخل الأرقام في الحقول المخصصة لها وأن ترد تقرير ضريبة الدخل إلى SKAT قبل الأول من مايو.

يمكنك أيضاً أن تدخل تصحيحاتك/إضافاتك عبر هاتف (TastSelv) (المفتاح الذاتي) أو على الإنترنت (www.skat.dk).

يتم حساب الكشف الضريبي السنوي الخاص بك بناءً على الأرقام الموجودة في تقرير ضريبة الدخل وهو يبين إجمالي دخلك، والإعفاءات الخاصة بك،

يتمكن من حساب المبلغ الذي يجب أن يستقطع من راتبك للضريبة.

إذا صححت/أضفت شيئاً في التقييم المبدئي لذلك، سوف تتسلم بطاقة ضريبية جديدة يتم فيها حساب الأرقام الجديدة. يمكنك عندها أن تتخلص من بطاقتك الضريبية القديمة.

### بطاقة النسبة الضريبية والاستقطاع الضريبي

يجب عليك دائماً أن تعطي بطاقة النسبة الضريبية والاستقطاع الضريبي لرب العمل الذي يدفع دخلك الرئيسي (أكبر دخل لك).

ستجد في التقييم المبدئي لذلك في كثير من الأحيان عبارة تقول إن بطاقة النسبة الضريبية والاستقطاع الضريبي قد أرسلت إلى رب العمل، وفي هذه الحال لا يتوجب عليك فعل أي شيء بنفسك.

### البطاقة الثانوية

البطاقة الثانوية هي نوعاً ما بطاقة ضريبية إضافية تحتاج إليها إذا كانت لديك وظيفتان بربي عمل مختلفين. يجب عليك إعطاء البطاقة الثانوية إلى رب العمل الذي يدفع دخلك الثانوي. تبين بطاقتك الثانوية نسبة الاستقطاع الضريبي الخاصة بك، ولكنها لا تبين الإعفاءات والخصومات حيث أن الدخل الثانوي يخضع للضريبة بالكامل.

### بطاقة "إعفاء ضريبي"

إذا كانت قيمة دخلك أقل من قيمة الإعفاءات التي تستحقها، سوف تتسلم بطاقة "إعفاء ضريبي" بدلاً من البطاقة الضريبية. وعندما تكون لديك بطاقة "إعفاء ضريبي"، لا يتم استقطاع ضريبة من راتبك طالما ظلت قيمته أقل من قيمة المبلغ المقابل لقيمة الإعفاءات الخاصة بك. ويتم توضيح هذا المبلغ على بطاقة "إعفاء ضريبي" الخاصة بك.



والضرائب المستحقة عليك إلخ. للسنة الضريبية السابقة.

دفع أكثر مما يجب أو أقل مما يجب لبقية السنة. يمكنك تغيير بطاقتك الضريبية في مركز ضريبية أو يمكنك أن تفعل ذلك بنفسك على الإنترنت (خدمة Self Key على موقع [www.skat.dk](http://www.skat.dk)).

لست مضطراً لتصحيح التغييرات الصغيرة في التقييم المبدئي لدخلك. سوف يظهر على كشفك الضريبي السنوي ما إذا كنت قد دفعت أكثر مما يجب أو أقل مما يجب من الضريبة الاحتياطية.

.....

سوف يظهر في الكشف الضريبي السنوي أيضاً ما إذا كنت قد دفعت أكثر مما يجب أو أقل مما يجب. إذا كنت قد دفعت أقل مما يجب، يتوجب عليك أن تدفع بقية الضريبة. وإذا كان مبلغ الضريبة المتبقي عليك لا يتجاوز ١٦,٨٠٠ كرونة دنمركية (لعام ٢٠٠٦)، فإنه سيضاف إلى الضريبة في السنة التالية، إلا إذا اخترت دفعه قبل الأول من يوليو.

إذا كنت قد دفعت أكثر مما يجب للضريبة، تتم إعادة المبلغ الزائد إليك.

إذا أجريت تصحيحات على نموذج تقرير ضريبة الدخل الخاص بك، تتسلم كشفاً ضريبياً سنوياً جديداً في وقت لاحق يشمل الأرقام الجديدة الخاصة بك.

يجب عليك أن تعلم أنك يجب أن تزود SKAT بالمعلومات الصحيحة فيما يتعلق بكشفك الضريبي السنوي.

.....

**ملاحظة هامة:**

إذا كنت قد انتقلت إلى الدنمرك مؤخراً، يجب عليك أن تتصل بمركز الضريبة للحصول على تقييم ضريبي مبدئي وبطاقة ضريبية.

يجب عليك أن تتأكد من الأرقام المذكورة في التقييم المبدئي لدخلك وكشفك الضريبي السنوي عندما تتسلمهما، وإذا أردت تغيير أي من المعلومات، يمكنك أن تصحح/تضيف الأرقام في النموذج المرفق.

إذا كان ذلك أو الإعفاءات الخاصة بك قد تغيرا بشكل كبير خلال السنة، يمكنك تغيير بطاقتك الضريبية لتتجنب

## الاقتصاد الأبيض والأسود

لا يضمن القانون لك أي مخصصات عطلات، أو علاوات مرضية أو مدخرات تقاعد. ولا يضمن القانون لك فترة إشعار كذلك.

إذا علمت SKAT بأنك تعمل عملاً إضافياً، خلال عملية تفتيش على مكان عملك على سبيل المثال، لا مفر من العقاب: العمل الإضافي غير قانوني، وإما أنك ستدفع غرامة أو تدخل إلى السجن في بعض الحالات الخطيرة.

### شراء السلع من "السوق السوداء"

عند شرائك سلعة أو خدمات، يمكنك أن تشتري السلع أيضاً من السوق السوداء. وهذا يعني أن البائع لا يدفع VAT أو الجمارك على السلع.

من وسائل التأكد من أنك لم تشتري سلعة من السوق السوداء أن تطلب من البائع دائماً أن يعطيك إيصالاً أو فاتورة.

إذا حصلت على إيصال، يمكنك دائماً أن تعود إلى المتجر وتقدم شكوى وربما تستعيد نقودك أو تحصل على سلعة بديلة إذا كانت الدراجة أو جهاز التلفزيون الذي اشتريته لا يعمل، أو إذا كانت عملية الطلاء التي طلبتها لم تتم بشكل صحيح. وفي الوقت نفسه، تمنع البائع من غش الدولة.

العمل الإضافي مخاطرة، ليس فقط بالنسبة لك، بل أيضاً لمجتمع الرفاهية الذي تعيش فيه. عندما يعمل الناس عملاً إضافياً، لا تصبح الأنشطة المعنية وظائف

يتحدث الناس كثيراً في الدنمرك عن الاقتصاد الأبيض والأسود - العمل الإضافي والوظائف الرسمية. وكونك قادماً جديداً إلى سوق العمل، فمن المهم لك أن تعرف الفرق - وإلا فإن عواقب ذلك ستكون خطيرة.

الوظيفة الرسمية هي وظيفة قانونية. وهذا يعني أن الضريبة، VAT، الجمارك، التأمين، مخصصات العطلات إلخ. تدفع كما هو مقرر في التشريع الدنمركي.

أما العمل الإضافي فهو عندما تعرض عليك وتقبل بوظيفة لا تقوم فيها أنت ولا رب العمل بإبلاغ SKAT بعملك فيها وبالراتب الذي تتلقاه.

في هذه الحالات، لا تدفع لا أنت ولا رب العمل الضريبة أو VAT، ويمكنك عندما أنت تتشارك في "المال المدخر"، بحيث يكون سعر الوظيفة المؤداة أقل من سعر السوق أو سعرها في "الاقتصاد الأبيض".

### للعمل الإضافي مساوئ عديدة

العمل الإضافي غير قانوني! ولكن بالإضافة لذلك، قد تكون للعمل الإضافي عواقب وخيمة، ولذا فإن له بالفعل مساوئ كثيرة.

إذا أصبت وأنت تعمل عملاً إضافياً في سقالة أو بجانب فرن ساخن في مطبخ مطعم، لا يقوم التأمين بتغطية إصابتك. حيث أنه لم يخصص تأمين للعمل الإضافي!

للعاقلين عن العمل أبداً. إذا قام ثلث من يعملون أعمالاً إضافية بالعودة إلى سوق العمل العادي - وقد أظهرت الأبحاث أن هذا ممكناً - فستتوفر ٤٠,٠٠٠ ألف وظيفة دائمة إضافية.

بالإضافة إلى ذلك - طالما أن هناك أشخاص يتهربون من دفع الضريبة - يضطر المجتمع لخصم ضرائب إضافية من المواطنين الملتزمين بدفع الضريبة أو التخلي عن أداء بعض المهمات الاجتماعية، مثل التعليم أو رعاية المسنين.

بالرغم من أن العمل الإضافي - أو ادخار المال بالدفع مقابل تصليح جهاز كمبيوتر بدون الحصول على فاتورة - قد يبدو مفيداً لشخص ما، فإننا جميعاً سنكون خاسرين على المدى البعيد عندما يتم العمل أو تباع السلع بدون دفع الضرائب و VAT، إلخ.

.....

إذا توقفت كل أعمال التهرب من الضرائب، يمكن أن تزداد العائدات العامة بمقدار ١٥٢٠ مليار كرونة دنمركية.

مصدر الأرقام في هذه الصفحة/ وحدة أبحاث مؤسسة روكول.

.....

## إدارة عملك الخاص

وVAT، وهذا يعني أنك ستدفع ضريبة VAT أقل. وبالتالي، فإنه من المفيد لك أيضا أن تسجل حساباتك بدقة.

### هل تود الحصول على المزيد من المعلومات؟

يمكنك أن تقرأ المزيد عن بداية العمل الخاص وإدارته في الصفحة "Iværksætter" في موقع [www.skat.dk](http://www.skat.dk) - سوف تجدها تحت بند القائمة "Virksomhed".

تعقد معظم مراكز الضريبة اجتماعات معلومات لأصحاب الأعمال الجديدة. إذا كنت مهتماً بذلك، اتصل بمركز الضريبة المحلي لديك. (انظر العناوين في موقع [www.skat.dk](http://www.skat.dk) تحت *Kontakt*).

يرغب عدد من المواطنين الجدد في الدنمرك بأن تكون لهم أعمالهم الخاصة. ويحتاج المجتمع لأعمال جديدة يمكنها أن تسهم في المجتمع بطرق عديدة. إذا أردت أن تنشئ عملك الخاص، هناك بعض القواعد التي يجب أن تعرفها.

أولاً، يجب تسجيل عملك، لكي تعلم السلطات المعنية بنوع العمل الذي ستنشئه ولكي تتأكد من اتباعك للقوانين ومن دفعك للضرائب والجمارك المترتبة عليك.

لأن عليك عدداً من الالتزامات، كونك رب عمل يجب عليك أن تدفع الضريبة على الأرباح التي تتقاضاها من عملك وVAT والجمارك على السلع التي تبيعها. وأنت تتحمل مسؤولية تسجيل حسابات عملك، ونفقاتك، وVAT، إلخ. ودفع الضرائب والجمارك وVAT.

إذا كان لديك موظفون، يجب عليك أيضاً أن تسجل حسابات رواتبهم، والضريبة أ المستقطعة، وإسهاماتهم في سوق العمل ومخططات التقاعد، إلخ. ويجب عليك أن تضمن دفع الأموال إلى السلطات المعنية. ويقوم العديد من أصحاب العمل بتعيين محاسب لتولي كل هذه الأمور.

من ناحية أخرى، يحق لك أيضاً عدد من الإعفاءات والخصومات التي قد يكون لها أثر كبير على الأمور المالية في عملك. جزء كبير من النفقات التي تنفقها فيما يتعلق ببدء عملك وإدارته قابلة للإعفاء الضريبي

## معلومات حول SKAT

للأعمال التجارية الحصول على المساعدة فيما يخص الحسابات، وحسابات كشوف الرواتب لموظفي المؤسسة، وVAT، ورسوم الإنتاج، والضرائب على الشركات، والجمارك، الخ. إن مراكز الضرائب تتولي كافة جوانب شئونك الضريبية.

وبما أن SKAT هي سلطة واحدة كبيرة على مستوى الدولة، يمكنك التقدم بأي طلبات بنفسك في أي مركز للضرائب في الدولة.

### وزارة الضرائب الدنمركية

هذا هو المكان الذي يعمل به وزير الضرائب وحيث يتم صياغة قوانين الضرائب (والتي يصدق عليها البرلمان الدنمركي). يمكنك الدخول إلى موقع وزارة الضرائب الدنمركية على شبكة الإنترنت من خلال [www.skat.dk](http://www.skat.dk).

### البلديات

كل بلدية بها إدارة لخدمات المواطنين (*Borgerbetjening*) حيث يمكنك الحصول على المساعدة والإرشادات حول كيفية تولى شئونك الضريبية. ولكن، لا تشترك البلدية في الإدارة التفصيلية لشئونك الضريبية.

### مزيد من المعلومات

نشرت SKAT عدداً من الكتيبات التي قد تهتم المواطنون الدنمركيين الجدد الذين يودون معرفة مزيد من التفاصيل عن الشؤون الضريبية.

انظر، على سبيل المثال:

بداية من ١ نوفمبر ٢٠٠٥، تم ضم كافة التشرينات، والإدارات، والجهات المسؤولة عن تحصيل الضرائب، وVAT، الخ في الدنمرك لتكون سلطة واحدة تسمى SKAT.

تتولي SKAT كل ما له علاقة بالضرائب، وإسهامات سوق العمل، والتقدير الضريبي للممتلكات، وVAT، والرسوم، والجمارك، وتحصيل الديون للسلطات العامة.

### SKAT

SKAT هو الاسم العام الذي يطلق على مركز واحد رئيسي و٣٠ مركز ضرائب محلي. يمكنك العثور على عناوين وأرقام هواتف مراكز الضرائب في الموقع التالي: [www.skat.dk](http://www.skat.dk) أسفل بند القائمة المسمى "Kontakt".

وهناك رقم هاتف واحد مشترك هو: ٧٢٢٢ ١٨١٨ وعنوان بريد إلكتروني مشترك: [skat@skat.dk](mailto:skat@skat.dk).

تنتج SKAT عدداً من النشرات والمواد الإعلامية ويوجد لديها كذلك موقع على شبكة الإنترنت ([www.skat.dk](http://www.skat.dk)) يحتوي على معلومات للمواطنين والأعمال التجارية.

### مراكز الضرائب

يبلغ إجمالي عدد مراكز الضرائب المحلية ٣٠ مركز. تقوم هذه المراكز بمساعدة وتوجيه المواطنين والأعمال التجارية القائمة في المنطقة وتحقق هذه المراكز كذلك من أن المواطنين والأعمال التجارية يلتزمون جميعهم بالقواعد المطبقة.

سوف تقدم مراكز الضرائب إجابات عن أية أسئلة قد تدور بذهنك فيما يخص تقرير ضريبة الدخل الخاص بك وما عدا ذلك من الأمور المتعلقة بالضرائب. يمكن

- المحاسبة الضريبية - عندما تنتقل إلى الدنمرك (Skatten – når du flytter til Danmark) منشور بالدنمركية، والإنجليزية والألمانية.
- التقييم المبدئي للدخل ٢٠٠٦ (Forskud ٢٠٠٦) يتحدث بشكل رئيسي عن التقييم المبدئي للدخل) - منشور بالدنمركية والإنجليزية.
- Skat for unge (كتيب عن الضرائب للطلاب مع ملف للمدرسين)
- På vej – mod egen virksomhed. معلومات لرجال الأعمال عن إدارة عملك الخاص.

يمكنك الاطلاع على الكتيبات وغيرها من المعلومات على موقع [www.skat.dk](http://www.skat.dk) تحت بندي القائمة "Borger" و "Virksomhed". توجد بعض هذه المطبوعات بنسخ ورقية لدى مراكز الضريبة ولدى العديد من المكتبات.

## مسرد المصطلحات

**A-kasse / صندوق البطالة:**  
Arbejdsmarkedets tillægspension / صندوق راتب التقاعد المكمل لسوق العمل

ATP هو مخطط تقاعد يساهم فيه جميع الموظفين من سن ١٦ عاماً حتى يتقاعدون. والقانون يقول إنك لا تدفع ATP إذا كنت عاطلاً عن العمل. انظر الصفحة ١١.

**B-indkomst/B-skat / الدخل ب/ الضريبة ب:**  
الدخل ب هو الدخل الذي لم تستقطع منه الضريبة قبل دفعه لك. قد يكون الدخل ب أجوراً أو أرباح من أعمال خاصة وفائدة مستحقة. يخضع هذا النوع من الدخل للضريبة ب. تدفع الضريبة ب في العادة على ما يصل إلى ١٠ دفعات بطريقة نماذج نقل الأرصدة التي يمكن الحصول عليها من SKAT. ولكن الضريبة ب، مع ذلك، يتم تضمينها لعدد من دافعي الضرائب في حساب نسبة الاستقطاع الضريبي.

**Begrænset skattepligt / الخضوع الضريبي المحدود:**

إذا لم تكن مقيماً بشكل دائم في الدنمرك، ولكنك تحصل على دخل من الدنمرك، يسري عليك الخضوع الضريبي المحدود. تنطبق قواعد خاصة على الخضوع الضريبي المحدود. اتصل بمركز ضرائب للحصول على المزيد من المعلومات. انظر الصفحة ١٢.

**Bikort / البطاقة الثانوية:**

مع بطاقتك الضريبية، والتي يتسلمها جميع دافعي الضرائب كل عام في نوفمبر، تتسلم أيضاً بطاقة ثانوية. يجب أن تستخدم البطاقة الثانوية إذا كان لديك

مصطلح مختصر لكلمة **Arbejdsløshedskasse** (صندوق البطالة). إذا كانت لديك وظيفة، أو إذا كنت قد أنهيت دراستك مؤخراً يمكنك أن تصبح عضواً في صندوق بطالة. عندها دفع دفعات فصلية لصندوق البطالة وفي المقابل يقدم لك صندوق البطالة تأميناً ضد البطالة. وهذا يعني أن صندوق البطالة سيدفع لك مبلغاً من المال خلال فترة بطالتك. المال الذي تدفعه لصندوق البطالة قابل للإعفاء الضريبي.

**A-indkomst/A-skat / الدخل أ / الضريبة أ:**  
الدخل أ هو الدخل مثل الراتب، أو علاوات البطالة، أو المنح الدراسية من الدولة (SU)، إلخ. التي تستقطع منها ضرائب.

**Afgifter / الجمارك:**

هناك أنواع عديدة من الجمارك، فعلى سبيل المثال هناك الضرائب الخضراء وجمارك الضريبة. الجمارك ضرائب غير مباشرة تفرض على سلع وموارد معينة. انظر الصفحة ٨.

**Arbejdsmarkedsbidrag / (AM-bidrag) / الإسهام في سوق العمل (الإسهام في LM)**

الإسهام في سوق العمل ضريبة مباشرة تستقطع بشكل منفصل من دخلك. ونسبة الإسهام هي ٨ بالمائة وتستقطع من إجمالي راتبك، أي قبل حساب أية إعفاءات، إلخ. لا تدفع إسهامات في سوق العمل من المنح التعليمية المقدمة من الدولة، أو الضمان الاجتماعي، إلخ. انظر الصفحة ٧.

أكثر من رب عمل/مكان عمل. تبين البطاقة الثانوية نسبة الاستقطاع الضريبي التي يحتاج رب العمل لحسابها. انظر الصفحة ١٦.

**Bundskat/mellemskat/topskat / ضريبة الشريحة الأساسية/ضريبة الشريحة الوسطى/ضريبة الشريحة العليا:**

تقسم الضرائب المدفوعة للدولة إلى ضريبة الشريحة الأساسية، وضريبة الشريحة الوسطى، وضريبة الشريحة العليا. يجب على جميع دافعي الضرائب دفعها اعتماداً على حجم دخلهم. يدفع جميع دافعي الضرائب ضريبة الشريحة الأساسية، بينما لا يدفع ضريبي الشريحتين الوسطى والعليا إلا دافعا الضرائب الذين يتجاوز دخلهم حداً معيناً. انظر الصفحة ٧.

**Bruttoløn / إجمالي الراتب:**

يستخدم مصطلح **إجمالي الراتب عند الحديث عن راتبك قبل استقطاع الإسهامات، والإعفاءات والخصومات الضريبية المختلفة.**

**Bruttoskat / إجمالي الضريبة:**

يستخدم مصطلح **إجمالي الضريبة عند الحديث عن مساهمتك في سوق العمل.** وتسمى إجمالي الضريبة لأن الإسهام في سوق العمل يتم احتسابه من إجمالي الراتب.

**Børnebidrag / نفقات رعاية الأطفال:**

إذا كان لديك أطفال لا يعيشون معك، فيجب عليك في العادة أن تدفع نفقات رعاية طفل للطفل حتى يبلغ هو أو هي سن ١٨ عاماً. يمكنك أن تخصص نفقات رعاية الأطفال المدفوعة في تقرير ضريبة دخلك تحت **”Ligningsmæssige fradrag”** (الاستقطاعات الخاضعة للتقييم). لا تقبل نفقات رعاية الأطفال الذين بلغوا سن ١٨ عاماً الإعفاء من الضرائب.

**Børnefamilieydelse / ملحق دخل الأسرة:**

في الدنمرك، تتسلم كل الأسر التي لديها أطفال ملحقاً بدخل الأسرة لكل طفل لم يبلغ سن ١٨ عاماً. ويدفع الملحق أوتوماتيكياً كل ثالث شهر، ولا يتوجب عليك أن تتقدم بطلب للحصول عليه. ملحق دخل الأسرة معفى من الضريبة. ويقع المبلغ المدفوع سنوياً بين ٩,٥٠٠ كرونة دنمركية و ١٣,٥٠٠ كرونة دنمركية لكل طفل (٢٠٠٥)، بناءً على عمر الطفل.

**CPR-nummer / رقم الهوية الشخصية:**

لكل مواطن في الدنمرك رقم CPR وهو يستخدم لتسجيله في نظام القطاع العام. انظر الصفحة ٥.

**CVR-number / رقم CVR:**

بعد تسجيل أي عمل، يحصل على رقم، وهو رقم CVR.

**Direkte skatter / الضرائب المباشرة:**

الضرائب التي تستقطع مباشرة من دخلك، أملاكك، إلخ. انظر الصفحة ٧.

**Dobbeltbeskatningsaftaler / اتفاقيات**

**الأزواج الضريبي:**

إذا كنت تعيش في الدنمرك وتحصل على دخل من دولة أخرى، فإنك مبدئياً مسؤول عن دفع ضريبة دنمركية على هذا الدخل، حتى لو كان قد تم استقطاع ضريبة من هذا الدخل في الدولة الأخرى. ولكن لتجنب دفع هذه الضريبة المزدوجة، أبرمت الدنمرك اتفاقيات الأزواج الضريبي مع عدد من الدول تحدد من يحق له استقطاع ضريبة وفي أية مجالات.

لمزيد من المعلومات، برجاء الرجوع إلى كتيب



"المحاسبة الضريبية- عندما تنتقل إلى الدنمرك" في موقع [www.skat.dk](http://www.skat.dk) تحت بند القائمة "Borger".

### **Ejendomsskat / ضريبة الملكية:**

إذا كنت تملك بيتاً، أو شقة أو قطعة أرض، يجب عليك أن تدفع ضريبة للبلدية. انظر الصفحة ٨.

### **Ejendomsværdiskat / ضريبة قيمة الملكية:**

إذا كنت تملك بيتاً أو شقة، يجب عليك أن تدفع ضريبة على قيمة الأملاك. وتحسب هذه الضريبة بناءً على التقييم الضريبي الحكومي للأملاك العقارية الذي يجري كل عامين. انظر الصفحة ٨.

### **Frikort / بطاقة "الإعفاء الضريبي":**

دافعو الضرائب الذين يكون دخلهم أقل من أو يساوي الإعفاءات والخصومات الخاصة بهم يتلقون بطاقة "إعفاء ضريبي" بدلاً من البطاقة الضريبية العادية. وفي معظم الحالات، يتم إصدار بطاقات "الإعفاء الضريبي" للأطفال أو الشباب الذي يؤدون وظائف في أوقات فراغهم.

ولا تفعيل بطاقة "الإعفاء الضريبي" من دفع إسهامات سوق العمل ومدخرات التقاعد الخاصة. انظر الصفحة ١٦.

### **Folkepension / المعاش الوطني:**

المعاش الوطني هو راتب يدفع للأشخاص الذين لا يقدر على العمل أو لا يريدون الاستمرار في العمل نظراً لأعمارهم. يمكنك أن تحصل على معاش وطني عندما تبلغ سن ٦٧. ويساهم الجميع في دفع المعاش الوطني من خلال مدفوعاتهم الضريبية.

### **Folkeregistret / مكتب التسجيل الوطني:**

يوجد في كل بلدية مكتب تسجيل وطني حيث يتم تسجيل كل المواطنين المقيمين في البلدية. إذا كنت

قد انتقلت إلى الدنمرك أو إلى بلدية جديدة مؤخراً، يجب عليك أن تتصل بمكتب التسجيل الوطني لتسجل نفسك. إذا كنت قد انتقلت إلى الدنمرك مؤخراً، فإنك تحصل على رقم الهوية الشخصي (رقم CPR) من هذا المكتب أيضاً. انظر الصفحة ٥.

### **Forskudsopgørelse / التقييم المبدي للدخل:**

التقييم المبدي للدخل هو تقييم SKAT لدخلك والإعفاءات والخصومات الخاصة بك للسنة التالية بالإضافة إلى تقييم مقدار الضريبة التي سيتوجب عليك دفعها. يتسلم جميع دافعي الضرائب تقييماً مبدئياً لدخلهم كل سنة في نوفمبر مع بطاقة ضريبية. انظر الصفحة ١٥.

### **الضريبة الاحتياطية:**

الضريبة الاحتياطية هي الضريبة التي تؤخذ خلال سنة الدخل على أساس الأرقام الموجودة في التقييم المبدي للدخل. انظر الصفحة ١٥.

### **بطاقة النسبة الضريبية ونسبة الاستقطاع:**

تتكون بطاقتك الضريبية من بطاقة نسبة ضريبية ونسبة استقطاع وبطاقة ثانوية. يجب عليك أن تعطي بطاقة النسبة الضريبية ونسبة الاستقطاع إلى مكان عملك حيث تتسلم النسبة الأكبر من ذلك (راتبك). وإذا كانت لديك أكثر من وظيفة، تستخدم البطاقة الثانوية من قبل مكان عملك الذي تحصل منه على الدخل الأقل.

تبين بطاقة النسبة الضريبية ونسبة الاستقطاع نسبة الاستقطاع الضريبي الخاصة بك والإعفاءات والخصومات التي يحتاجها رب العمل لحساب الضريبة المستحقة عليك والراتب الذي تحصل عليه. انظر الصفحة ١٦.

## Indirekte skatte / الضرائب غير المباشرة:

الضرائب التي تؤخذ على السلع والخدمات. يدفع جزء من السعر الذي تدفعه مقابل سلعة أو خدمة إلى الدولة على شكل ضريبة VAT، وجمارك، وضرائب خضراء، وجمارك ضريبية، إلخ. وهي ضرائب غير مباشرة. انظر الصفحة ٨.

## معلومات حول الضرائب:

يمكنك أن تعثر في موقع [www.skat.dk](http://www.skat.dk) على كثير من المعلومات حول الضرائب. تنشر SKAT عدداً من الكتيبات حول أمور الضرائب المختلفة، وتجدها كلها تحت بندي القائمة "Borger" و"Virksomhed". توجد بعض هذه المطبوعات بنسخ ورقية في مراكز الضرائب ومعظم المكتبات.

## Kapitalindkomst / دخل رأس المال:

الدخل المحصل من الأسهم، والاستثمارات، إلخ هو دخل رأس مال أو دخل غير مكتسب. يمكن أن يكون لديك دخل رأس مال سلبياً (خسارة في استثمارك) أو دخل رأس مال إيجابياً (ربح من استثمارك)، واعتماداً على هذا، تتم إضافة دخل رأس المال لديك أو استقطاعه من ذلك المكتسب عند حساب الضريبة المستحقة عليك. دخل رأس المال الإيجابي يخضع أيضاً للاستقطاع الضريبي. انظر الصفحة ١١.

## Kildeskat / الضريبة المستقطعة من المصدر:

أكثر أنواع الضرائب شيوعاً في الدنمرك هي الضريبة المستقطعة من المصدر أو ضريبة الدفع وقت الاكتساب (PAYE). وهذه الضريبة كما هو واضح من الاسم تستقطع من المصدر، أي المكان الذي يأتي دخلك منه: مكان عملك.

## Kirkeskat / ضريبة الكنيسة:

تدفع ضريبة الكنيسة (إذا كنت عضواً في الكنيسة الإنجيلية اللوثرية القومية الدنمركية). انظر الصفحة ٧.

## Kommune/amt / البلدية/المقاطعة:

الدنمرك مقسمة إلى ولايات، ومقاطعات وبلديات. وكل الجهات الثلاث لديها مهام اجتماعية معينة تقوم بها. تجبى ضريبة الولاية، وضريبة المقاطعة وضريبة البلدية. وتحدد كل مقاطعة وبلدية نسبتها الضريبية الخاصة بها. انظر الصفحة ٤.

## Kontanthjælp / الضمان الاجتماعي:

يشير إلى الفائدة المالية التي تتلقاها من الدولة إذا كنت عاطلاً عن العمل وليس لديك مصدر دخل آخر.

## Kørselsfradrag (أو befordringsfradrag) /

### بدل الانتقال:

إذا كنت تقطع مسافة أكثر من ١٢ كيلومتراً من مكان سكنك إلى مكان عملك، يحق لك الحصول على بدل انتقال. وما يمكن استقطاعه ليس نفقات المواصلات الفعلية بل استقطاع مبني على تكاليف المواصلات الثابتة. ويتم حساب الاستقطاع بناءً على المسافة التي تقطعها وعدد أيام عملك خلال السنة. يجب عليك أن تدخل هذا الرقم في تقرير ضريبة الدخل "Ligningsmæssige fradrag" (الاستقطاع القائم على التقييم). يمكنك أن تجد التكاليف في موقع [www.skat.dk](http://www.skat.dk).

## Ligningsmæssige fradrag / الإعفاءات

### والخصومات القائمة على التقييم:

هناك عدد من الاستقطاعات الضريبية التي تعرف باستقطاعات قائمة على التقييم، وهي تتعلق ببعض النفقات الثابتة التي قد يتكبدها دافع الضريبة. الإعفاءات والخصومات القائمة على التقييم هي، على سبيل المثال، بدل المواصلات، ورسوم اتحاد التجارة/صندوق البطالة، ورعاية الطفل، إلخ.

الشخصي كل الدخل الذي لا يعد دخل رأس مال أو دخل أسهم.

### **Progressivt skattesystem / نظام الضرائب التصاعدي:**

يوجد في الدنمرك نظام ضرائب تصاعدي. وهذا يعني أن الذين يحصلون على دخل أكبر يدفعون قدرأ أكبر من دخلهم للضرائب. والضريبة المدفوعة للدولة مقسمة إلى ضريبة الشريحة الأساسية، وضريبة الشريحة الوسطى، وضريبة الشريحة العليا. انظر الصفحة ٧.

### **Restskat / الضريبة المتبقية:**

إذا دفعت خلال السنة أقل مما يجب عليك من ضريبة، يجب عليك أن تدفع المبلغ المتبقي. ويتم تحديد الضريبة المتبقية في كشفك الضريبي السنوي الذي تتسلمه في نهاية السنة. يجب عليك أن تدفع الضريبة المتبقية قبل موعد معين. انظر الصفحة ١٦.

### **Selvangivelse / تقرير ضريبة الدخل:**

تقرير ضريبة الدخل هو نموذج يتسلمه جميع دافعي الضرائب في مارس/أبريل. وهو يحتوي على الأرقام المعروفة لدى SKAT فيما يتعلق بدخلك والإعفاءات والخصومات الخاصة بك للسنة السابقة. بالإضافة إلى ذلك، يجب عليك أن تدخل أية أرقام غير موجودة وتصحح أية أرقام خاطئة. وبناءً على الأرقام الموجودة في تقرير ضريبة الدخل الخاص بك، تقوم SKAT بإعداد كشفك الضريبي السنوي. انظر الصفحة ١٦.

### **Selvstændig virksomhed / عملك الخاص:**

إذا كنت تريد تأسيس عملك الخاص، هناك عدد من القواعد التي يجب أن تعرفها. تتضمن إدارة عملك الخاص عدداً من الالتزامات. انظر الصفحة ٢٠.

**Mellemskat / ضريبة الشريحة الوسطى:**  
انظر تحت "Bundskat/mellemskat/topskat / ضريبة الشريحة الأساسية/ضريبة الشريحة الوسطى/ضريبة الشريحة العليا".

### **VAT/Moms:**

VAT هي ضريبة غير مباشرة تضاف إلى سعر السلع والخدمات. في كل مرة تشتري سلعة، تدفع ضريبة VAT. وتشكل ضريبة VAT ٢٠ بالمائة من السعر الذي تدفعه مقابل سلعة. انظر الصفحة ٨.

### **Overskydende skat / الضريبة الزائدة:**

إذا دفعت خلال السنة أكثر مما يجب عليك من ضريبة، تتم إعادة المبلغ الزائد إليك على أنه ضريبة زائدة. وتعاد أية ضرائب زائدة عندما تتسلم كشفك الضريبي السنوي. يتم تحويل المبلغ المستحق إلى حسابك. انظر الصفحة ١٦.

### **Pensionsopsparing / مدخرات التقاعد:**

يملك العديد من المواطنين مدخرات تقاعد يساهمون فيها بأنفسهم أو يساهم فيها أصحاب عملهم. وكبدائية، فإن المساهمات في مدخرات التقاعد قابلة للإعفاء الضريبي.

### **Personfradrag / الإعفاء الشخصي:**

لجميع دافعي الضرائب الحق في إعفاء شخصي مستقل عن الدخل أو النفقات. انظر الصفحة ١٠.

وإذا كان شخص متزوج لا يستطيع استخدام كل الإعفاءات الشخصية التي يستحقها، يتم تحويل الرصيد إلى زوجه. ويحدث هذا بصورة تلقائية.

### **Personlig indkomst / الدخل الشخصي:**

تجد هذا المصطلح على نموذج عائدات الضرائب لديك، والتقييم السنوي للضريبة إلخ. ويغطي الدخل

## Skattefradrag / الإعفاءات والخصومات

### الضريبية:

عاماً حتى يبلغوا سن التقاعد. انظر الصفحة ١١. من عام ٢٠٠٤ إلى عام ٢٠٠٧، تم إيقاف مدخرات التقاعد الخاصة بشكل مؤقت. انظر الصفحة ١١.

أن يكون لديك إعفاءات وخصومات ضريبية يعني أنك يمكن أن تكسب مبلغاً معيناً بدون دفع ضريبة. هناك أنواع عديدة من الإعفاءات والخصومات الضريبية. انظر الصفحة ١٠.

## TastSelv / المفتاح الذاتي:

يمكنك تولي أغلبية شؤونك الضريبية من خلال نظام المفتاح الذاتي الرقمي على الإنترنت. يمكنك، على سبيل المثال، أن تعدل نموذج عائدات ضريبة الدخل، وأن تحسب بدل المواصلات، إلخ. للمزيد من المعلومات، انظر تحت "TastSelv Borger" في موقع [www.skat.dk](http://www.skat.dk).

## Skattekommune / البلدية التي تستقطع

### الضريبية:

في العادة يحدد مكان الإقامة في ٥ سبتمبر بلدية الضريبة الخاصة بك وبالتالي النسبة الضريبية التي تطبق على السنة القادمة.

## Told / الجمارك:

الجمارك ضريبة غير مباشرة تدفع على السلع المستوردة من دول خارج الاتحاد الأوروبي. انظر الصفحة ٩.

## Skattekort / البطاقة الضريبية:

في كل سنة، في نوفمبر، يتسلم جميع دافعي الضرائب بطاقة ضريبية تبين الإعفاءات والخصومات الضريبية الخاصة بهم ونسبة الاستقطاع الضريبي من دخلهم للسنة القادمة. إذا كنت دافع ضريبة جديد، يجب عليك أن تتصل بمركز الضريبة وتطلب منهم إصدار بطاقة ضريبية لك. انظر الصفحة ١٥.

## Topskat / ضريبة الشريحة العليا:

انظر "Bundskat/mellemskat/topskat" / ضريبة الشريحة الأساسية/ضريبة الشريحة الوسطى/ضريبة الشريحة العليا".

## Skatteloft / السقف الضريبي:

يوجد للنظام الضريبي الدنمركي "سقف ضريبي". وهذا يعني أن هناك سقف (حد) لمقدار الضريبة التي ستدفعها. لا يمكن لإجمالي قيمة الضريبة التي تستقطع للولاية، أو المقاطعة أو البلدية أن تتجاوز ٥٩ بالمائة. ضريبة الكنيسة، والإسهامات في سوق العمل ومدخرات التقاعد الخاصة غير مشمولة بسقف الضريبة.

## Trækprocent / نسبة الاستقطاع الضريبي:

تشير إلى النسبة المحددة على بطاقتك الضريبية التي يحتاجها رب عملك لحساب مقدار الضريبة المستحقة عليك. انظر الصفحة ٩.

يوجد للنظام الضريبي الدنمركي "سقف ضريبي". وهذا يعني أن هناك سقف (حد) لمقدار الضريبة التي ستدفعها. لا يمكن لإجمالي قيمة الضريبة التي تستقطع للولاية، أو المقاطعة أو البلدية أن تتجاوز ٥٩ بالمائة. ضريبة الكنيسة، والإسهامات في سوق العمل ومدخرات التقاعد الخاصة غير مشمولة بسقف الضريبة.

## Udenlandsk indkomst / الدخل الأجنبي:

إذا كان لديك دخل أجنبي، يجب عليك أن تملأ تقرير ضريبة دخل خاص بالدخل الأجنبي. يتم استقطاع الضريبة من الدخل الأجنبي وفق قواعد معينة. تستطيع معرفة هذه القواعد لدى مركز ضريبي.

## Særlig pensionsopsparing / مدخرات التقاعد الخاصة (SP):

الموظفون، ورجال الأعمال ومن يتلقون بدل بطلالة ودفعات تقديية يجب أن يدفعوا ١ بالمائة من دخلهم لحساب مدخرات تقاعد خاصة منذ أن يصلوا سن ١٧

## الموسع: Udvidet selvangivelse / تقرير ضريبة الدخل

يجب على بعض دافعي الضرائب أن يملئوا تقرير ضريبة دخل موسع لأن لديهم معلومات لا يمكن أن يتسع لها نموذج تقرير ضريبة الدخل العادي، على سبيل المثال، إذا كان لديك عملك الخاص، وإذا كان لديك دخل إيجار، ودخل أجنبي، إلخ.

يمكنك أن تحصل على تقرير ضريبة دخل موسع من مركز ضريبة أو من خلال موقع [www.skat.dk](http://www.skat.dk) تحت بند القائمة "Borger".

## Årsopgørelse / الكشف الضريبي السنوي:

تتسلم كشفك الضريبي السنوي في الفترة الواقعة بين منتصف مارس ونهاية يونيو. وهو يبين مقدار الضريبة التي دفعتها في السنة السابقة ومقدار الضريبة التي يجب عليك دفعها بالفعل. تتسلم في العادة كشفك الضريبي السنوي مع نموذج عائدات ضريبة الدخل الخاص بك. إذا صححت/أضفت شيئاً في نموذج عائدات ضريبة الدخل، فإنك ستتسلم بالتالي كشفاً ضريبياً سنوياً جديداً. انظر الصفحة ١٦.

إذا كنت قد ملأت تقرير ضريبة دخل موسع، فإنك لن تتسلم كشفك الضريبي السنوي إلا بعد ١ يوليو في العادة.

# الضرائب في الدنمرك

يتناول هذا الكتيب بشكل مبسط ومختصر النظام الضريبي في الدنمرك.

لقد تمت ترجمة هذا الكتيب من اللغة الدنمركية إلى اللغات الإنجليزية، والعربية، والفارسية، والصومالية، والتركية. إذا كنت تتحدث بواحدة من هذه اللغات، فيوسعك استخدام الكتيب المترجم إلى جانب الكتيب الدنمركي إذا كنت تلاقى صعوبات في قراءة اللغة الدنمركية.

ولكن، على الرغم من ذلك، فإننا نوصي بأن تقوم بقراءة واستخدام الكتيب المترجم جنباً إلى جنب مع النسخة الدنمركية. بهذه الطريقة، سوف تتعلم المفاهيم الدنمركية وفي نفس الوقت ستستفيد من الأشكال والرسوم التوضيحية، الخ غير المضمنة في الكتيبات المترجمة.

من ثم فإننا نأمل في أنك ستبدأ بقراءة الكتيب الدنمركي ثم ترجع إلى الكتيب المترجم عندما يكون هناك شيء لا تفهمه بوضوح. وبهذه الطريقة، سوف تحقق أقصى استفادة من الكتيبات.

تتوافر الكتيبات لدى مراكز الضرائب وبعض المكتبات.

إننا نأمل في أن "الضرائب في الدنمرك" سيكون مفيداً بالنسبة لك في المستقبل عندما تكون بحاجة إلى معرفة المزيد من المعلومات حول الأمور المتعلقة بالضرائب.

Dette er den arabiske oversættelse af hæftet "Skat i Danmark".

[www.skat.dk](http://www.skat.dk)

الإعداد: سلطات الضرائب الدنمركية

SKAT

Østbanegade 123  
2100 København Ø



**SKAT**